Enquiries Answers إجابات الاستفسارات لمناقصة

For CFT FD-YEM-00509 Hygiene and NFI Kits

* Regarding BATCH.1 (Hygiene kits), they would like to enquire for these items ( No. 6, 7, 8 ) as the pictures attached doesn’t align with the description of the items? For Items no 6 & 7, the pictures do match the items we intend to buy, and we would like the suppliers to stick to the specification and pictures. For Item no 8, the picture is same as that of Item no 7 but manufactured in Yemen (equivalent to the imported type under Item no 7).

فيما يخص عناصر 6 و 7 من المجموعة الأولى (حقيبة النظافة ) فاننا نؤكد ان الصور تتطابق مع المواصفات ونرجو من مقدمي عروض الاسعار الالتزام بمواصفاتنا والصور التي وضعناها فيما يخص عنصر رقم 7 وكذلك 6... اما فيما يخص عنصر رقم 8 فان الصورة هي نفس التي في عنصر رقم 7 غير ان عنصر رقم 7 مستورد وعنصر رقم 8 مصنع محليا في اليمن

* Regarding BATCH.3 (Cleaning Material Kits ), item No.5( Soap), is it the soap for washing body, or the soap for cleaning and sterilizing hands ?

The soup will be used for cleaning and sterilizing hands.

فيما يخص عنصر 5 الصابون من مجمموعه 3 (حقيبة مواد النظافة ) فان الصابون المراد هو المستخدم لتنظيف وتعقيم الايدي

* Regarding BATCH.7(for transportation), seems like he is asking about an estimation or range of kits we usually requested to give a good price as the table for transportation only state prices for each kits individually? Is it possible you provide a range ? for frequently requested number of kits? We request the supplier to provide cost per each kit. The frequency will be decided based on the actual need.

فيما يخص مجموعة النقل ، فانا قد طلبنا سعر الحقيبة في كل منطقة ، وعن مدى او نطاق الحقائب التي سنطلبها في مرة سوف يتحدد لاحقا بناء على احتياجنا

* We have warehouse in Aden, but in other areas we can manage to provide warehouses, is it fine if we applied for these areas ?
* هل نستطيع التقديم في المناطق الاخرى علما اننا فقط نملك مخازن في عدن ونستطيع توفير مخازن بالمناطق الاخرى للتوزيع

Basically the CFT is not divided into areas and is rather divided into Batches, by which yes you can apply

نعم تستطيع التقديم لاننا مقسمين العرض الى مجموعات بحسب الاصناف وليس المناطق

* Should samples be sent within the biding documents at the same day of application, or they will be requested separately after bids opening and informing the bidder?

هل العينات مطلوب ارسالها مع العطاء المقدم بنفس اليوم ام انه سوف يتم طلب العينات بشكل مستقل بعد فتح المظاريف واشعار المورد ؟    
No, they will be requested after the bids opening and informing the bidder , لا، بل سيتم طلبها بعد الفتح واشعار مقدم الطلب بذلك

* Last, enquiry is from one of the abroad suppliers as per the attach , he is requesting to participate in our tenders from Oman. Is that possible ?

For the tenders published on Yemenhr.com or any internal publishing sites, it is only intending targeting Yemeni suppliers. While for the international ones published either on Relief Web, or any other publishing sites that is shared globally it is open for all international suppliers to apply through it.

اما فيما يخص من هو خارج اليمن ويريد التقديم في هذه المناقصة، فننوه الى ان الاعلان كان داخلي لكي يتم استهداف الموردين داخل اليمن فقط ولا يحق لاي شركة خارجية التقديم في هذه المناقصة ، وعندما نريد من الشركات الخارجية التقديم سوف نضع الاعلان في منصات اعلان خارجية وحينها يمكن للشركات التي تقع خارج اليمن ان تقدم .